

ملکوٰۃ محمد

ہائیکو

سرورودہ کانہ
میز ویو تامیا

سروده کانی
میز فو تو تامیا

هایکو

ملکوئه حمده

۲۰۱۸

ناوى كتيب : سرووده كانى ميزۆپۆتاميا

نووسەر : ملكۆئه حمهد

بابهت : هايكو

سالى چاپ : ۲۰۱۸

ژماره ي لاپه ره : ۶۵

تيراژ : ۵۰۰ دانه

ديزايى بهرگ و ناوه وه : سه يوان محه مه د

نۆبه تي چاپ : چاپي يه كه م

پیشهکی :

دهمیکه هایکوم ناسیوه، خهونیشم بهوهوه دهبینی، نهدهبی کوردیش وهک نهدهبی گهلانی تر باوهش بو هایکو بکاتهوه و، بیکاته رهگهزیک یان تهزیک له تهزهکانی خوئی، به دامهزراندنی یانهی هایکوی کوردیی، له ۲۶ ی کانوونی یهکهمی سالی پار بهردی بناغهی جیگیرکردنی هایکومان دانا، گهشبینیشم به دواروژهکهی، نه ۶۲ دهقه لهم کومهلههایکوهدا، که ناونیشانی (سروودهکانی میزوپوتامیا) ی ههگرتووه، یهکهم نهزموونی منه که تاییهت بیت به هایکو، هه دهقهکان خویان له قوناغیکی نهزموونکاریبیدا هاتوونهته نهفراندن، بویه بی کهموکورتیی نابئی، لهوانهشه دوای چهند سالییک نهوهمان بو دهرکهوئی، که هایکو روژ له دوای روژ پهروی ههیه و جوانتر و وردتر دهنوسری. ههچهنده لهسه شیعربوونی هایکو مقومقوی زور ههیه، بهلام من هه وهک دهقوکهیهکی شیعیری سهیری دهکهم و له بازنهی شاعر وهدری نانیم، نهگهر وانیه، نهی بو گهورهترین شاعیرانی جیهان، گلاندووینانهته ناو دیوانهشیعرهکانیانوه، شاعر خوئی چهند فورمیکی جیاوازی ههیه، با هایکوش فورمیک بیت لهو فورمانه، یان با لقیکی ناسک بیت له درهختی شاعر.

ملکو نهحمهد

بههاری ۲۰۱۸



**تاسه مهندي گريانی هه وره،
وهخته شهقبهري بو تهرايي -
خاكي گهرميان!**



**تهزيبى رهشى ئه بلهق،
دهستى با دهيجولئىنى .
ریشۆلهى سه ر تهلى كاره با**



هه موو به رووتیی،
دار، بهرد، گۆل،
هیشتا کراسه کانیان لای به هار نه هاتوو هته وه



**مالتاواييە،
دواين هه‌وری خسته گريانه .
ئەم زستانە بۆ دڵە**



**مه لاقى وشكه،
دهمى كردوو هته وه بو چۆرى ئاو -
دهمه شير**



**مردنی شهره فمه ندانه،
به دم سه ماوه ده مرئ -
گه لا**



سه رما په لکیشی ده کات،
ده چیتته باخه لی هه وره وه .
مانگ!



**دهستی لهکوشتنی شهودایه،
ههیشتا خهلتانی خوینه .
خۆری گزنگان!**



**زستان له گیانکیشاندايه،
بههار داواي ميرات دهکا .
فهريشیکي سهوز!**



**جوانیی دهگاته لوتکه،
کهواته: ته مهن یهک وهرزه-
پهپووله!**



**دهمی گه‌یشته شیلە‌ی له‌شت،
نه‌یتوانی بفری -
تاتۆ‌ی په‌پووله‌یه‌ک!**



**دهستم بگره،
نهبادا بکهومه ناختهوه .
گۆم ئامانی نییه !**



**سنجای یهخه ترازاند،
تک تک زیان باری -
ههور!**



سیمفۆنیای ئازار، گوپیل گوپیل، ئازار دهکاته ناخمهوه- ژیان



**سه د پێکی شه راب،
وهک ماچی تۆ مهستم ناکا،
ئیتیر بۆ باوهشت نهکه مه ماچخانه**



**له سه رى سالءا: گه لاي روءرزمير،
رهنگى ته مهن ده ٲوشى،
ئهمه يه مردن!**



**مالئاوايي بو؟
له دوينايدا بمينه،
ئهي سالي تازهم**



**لێره دا بۆسته!
بێباکانه لێمه ده ئه ی دل،
ته مه ن رۆی!**



**خۆی به ته نهها،
پراوهی تاریکی دهکا .
چرای ریگا تازهکان!**



له گزنگدا،
بهختووکهی باران خه بهری بوویه وه-
بنجی تۆله که



**بۆ داره‌پای که‌ژاوه‌ی زی‌پینی،
دوو چوکللی کرده هیلانه-
کوکوختی!**



**هەر دهوهنه،
سیروان دهییا-
رۆژهکانی تهمهن!**



ہہورہ بروسکہ، قامچیہکھی بزر بووہ،
کی بیخاتہ گریان-
ہہوری دلرہق!



**له ترسی لووره ی با،
سوڤسکه کان کریشکه ده که ن
مندا لانی ئاواره!**



شیله‌ی ده‌می هه‌نگ،
سنگی گولّ ته‌رده‌کا-
وشکه سالیی نه‌ما!



**گۆیقولاخی که له شییره،
بانگی ده رکه وتن بدا.
خۆرا!**



**چلّ بوّ چلّ،
به دوايدا ده فرن چاوه کانم .
بولبول!**



چاو داده گرن،
جریوه یاندی -
گلۆپه کانی شار!



**زیره ی شووشه،
له دهفریکدا وهخته تیکدهشکی -
شهخته ی سه ر گۆمی!**



**مۆر تهواوی کورسییه کهی دهخوات،
به دواي ده رمانی قهلاچۆدا ده گهری .
دیكتاتور!**



له ژیر لیفه ی تاریکییدا،
به ئه سته م هه ناسه ده دات .
گزنه گ!



**بوٰلىٰ تریٰ بریسكه دار،
دهكهونه ناو ده می برسی مانگه وه-
گهله ئه ستیره!**



**هاری تهشیلە،
چرۆ دەشکینن بەردی سجیلە-
تەرزە!**



**له نیوان تایکی و روناکییدا،
سووتان دهیته خهلاتی .
په پووله!**



پشت لە تاریکی،
نۆرەبری سووتانە .
پۆلیک پەپوولە!



**ئاوازی هه ناسه ی،
نه غمه ی روناکیی ئه وه شیئی -
شه مال!**



**دیاره بێ دەرمانه،
سفره‌ی سپی بۆ چۆله‌که راخستوو ه .
به‌فر!**



پاسارییهکی چاوباشقال،
رۆژنییه نهیهته ناو مۆبایلهکه مه وه-
ژنیکی دلتهر!



**رووگهی ههتاوه،
بهرمالی خاک .
گۆله بهرۆژه!**



**خۆی بەرۆژوو،
ئاوی دەستنوێژەکەشی دەداتە نەمامەکان -
پیرەدار!**



ئاگر چاوی له چیلکهیه،
ئهو مائی بووکیینی پئی دروستدهکا.
کوکوختی



**هاتوو ه بیته چیرۆکنووس،
له پال هه بهردی حیکایهتیک ده دزی -
په پووله سلیمان!**



**سه رما ده خزیته باوه شی،
دلی بووه ته کووره ی ئاگر.
دلشکاویک!**



کهی هیئنده پرنهخشه؟
پهپووله
رهنگهکانی خهیاالی شیعر نهبن



**زاخاوی دلی شاعیره،
دهبیته رهنگی ماته می وشه-
شهوی تارا!**



با نهیهیشت بگاته سەر سنگی گۆلێ،
خۆی دایه پال مەرهمه‌ی درک .
په‌پووله!



له ترسی فیتنه کاراندا،
ماچیکى چرپانده ناخى گولآ .
په پووله!



شالی په لکه زیږینه،
له سه ر شانی دیوار-
نازناز!



وهک مین،
ههنگاو ده نییم پیمایا ده ته قنه وه-
شه ونمه کان!



دارتوو ژان دهیگری،
گه لای چاوبز -
به هار له رییه!



**به هاری بی ئاخیزه،
پاییزیک دیته میوانی -
تەمەن**



په پووله کان خلیسکانی سهر به فر ده کهن،
لیخشانندی بال ئاگره -
تاتۆ!



له تاسه ی ئه ودا،
بوونی هیلانه دیرینه که ی دهکا.
کوکوختییه کی بیوه ژان!



ماچ دەهۆلی شەرە،
لەئامیژگرتن سەمای مردن -
رۆژی خوڤشەویستی!



**واز له سووری دلیقی ناهینى ،
هه موو روژيکی ئەوینە .
لیوه کانی**



**دوو ئەبرۆت،
هیلالی جهژن -
با به ماچیک رۆژوو بشکینین!**



**بووه ته شالیکی سپی،
با له سه ر شانی ده ییا، هه ر دیته وم.
کلوی به فر!**



کەنیشکی شەرمن؛
بەئەستەم چاو هەلئەهێنێ -
خۆری گزنگان!



**داسی دروینە؛
ئەستێره دەدووریتەو-
مانگی یەکشەو!**



**دهسماڵیکى رهش؛
کهوته سه ر رومه تی مانگ .
هه وری به هار!**



**له بهرامه‌ی ئەلبوومی وینەکانه‌وه؛
دهزانم تۆ باشی،
بهلام بێ منی!**



**خۆشهویستی جهنگیکی سارده؛
دل گۆره پانیتی،
قوربانیه کانی ماچی ویلن**

”

هاتووہ بیٲٲہ جیروکنووس،

لہ یال ہہ رہردیٰ حیکایہ تیگ دەدزیٰ -

یہ یوولہ سلیمانہ!

“



لہ بلاوکراوہکانی یانہی هایکوی کوردی